

АЛБИНА РОМАНЕАСКЪ се пжыккъ дн
Еши джытнка шн дом, авида де Сяпле-
мент Валетина Овчиа. Прецла авона-
ментельн пе ан: 4 гал. шн 12 ле, ачел а
търѳиреи де дншнцѳри кмте 1 леу ржандял.

L'ABELLE MOLDAVE paraît à Yassy les
dimanches et les jeudis ayant pour Supplément
le Bulletin Officiel. Prix d'abonnement pour
l'année 4 ducats 12 piastres, prix d'insertion des
annonces à 1 piastre la ligne.

ALBINA ROMANEASCA

ГАЗЕТЪ ПОЛИТИКЪ ШИ ЛИТЕРАРЪ.

ЕШИ

ДЪМИНІКЪ 22 МАРТІЕ.

1841.

ОБСЕРВАЦИ	ПОЇ	ДИМ. 7 час.	ТЕРМ. РЕОМ.	ВАР. ПАЛМ. ДЕ ВИЕНА.	ВЖИТ.	СТА РЕАЧЕ РЕ ЛЪ
МЕТЕОРОЛОГИЧЕ.	20.	Дъпъ МІАЗ. 2 ч.	0° + 3°	28' 10"	—	нобр. сенін.
	ВІНЕРІ	ДИМ. 7 час.	- 1°5	—	—	местекат.
	21.	Дъпъ МІАЗ. 2 ч.	+ 4°	28' 9"	—	сенін.
	СЖМВЪТЪ	ДИМ. 7 час.	- 1°	28' 8"5	—	нобр.
	22.					
	МАРТ 1841.					

Обсерваціе се чак де доу орі пе з
дн ржвріка термометржысіеніа — дн-
нша намържылі аратъ еграджы' ержуглаі
ар сеніа + граджы кьлдѳрей.

КЪПРИНДЕРЕ.

ТЪРЧІА. Мехмед-Алі се джгребаш де а прѳіжы шеле дн кондїціе инвестїтѳрей, а са скрїсаре кьтѳрѳ М. Везїр. Нота пьтерїлор адеате. Ферманжы де инвестїтѳрей.
ФРАНЦІА. Протестжы лжї Моле деспре сенатенїа лжї Нел, Азїр. М. БРІТАНІА. Адаосжы арміеї де жекат. Конграїжере деспре джпрекарея Крѳсеї. Дажна Марїжылжї
Лондердерї. ХІНА. Нож колїї кт Хїнеї. Дн лжжы джлжжылжї Елїот, са команда комодоржы Бремер. ІСПАНІА. Прегїтїрї де кортес. ФЕІЛЕТОН. Пьлжїкація Сн-
жїторжылї (Le Glaneur) Сопїстатеня чьратїторжы (джксерї)

НОВІТАЛЕ ДІН АФАРЪ.

ТЪРЧІА.

Дншнцѳрї де ла Александріа дн 11 Февр. аратъ, кѳ
солжл тѳрческ кѳ ферманжы де инвестїтѳрѳ аѳ сосїт аколо
дн 8 ачелѳ лжнї. Ел аѳ фост прїмїт кѳ чѳа маї маре сол-
ленїтате, днсѳ кжт де пѳцін аѳ плѳкѳт еѳтржнжылї Паша
кондїціе ферманжылї с'аѳ вѳзѳт дн трѳжгнареа ачестѳї
дн ѳрмѳ, де ал днжѳноаше формал. Пѳн ла 11 Февр.
днжѳ нѳ се шїа нїмїк сїгѳр, де шї вїче-Кражылї лжѳ рѳмас
ѳоарте пѳціне мїжлоаче, сїре а се фѳрї де ал днжѳноаше.
Трѳнеле днтернате дн Егїпет дн чѳа маї тїжлоашѳ старе,
се сокотеск а фї де 20,000.—

Мехмед-Алі дѳпѳ о днделѳнгатѳ конференціе кѳ комодоржы
Напїер, аѳ фѳкѳт рѳсѳнѳс ла Константинолі, кѳ прї-
мѳше кондїціе трївѳтѳлї хотѳржт де 900,000 талерї,
днпѳціанареа арміеї шї опїреа де а дѳра васе де ресвої,

нар кондїціа ка Поарта сѳ адеаг дн ѳрмашї сѳї клїро-
ном дн пашалїк, нѳ о поате прїмї. — Не лжнжѳ ачесте
ел дншї пѳстрѳазѳ дрїтѳл че нѳї днжѳвїнцазѳ Поарта, де а
нѳмї днсѳшї пе тоїї ѳтїцїрї сѳї фѳрѳ деосевїре де ранг.
Солжл тѳрческ се ва порнї мѳне ла Константинополї, нар
комодоржы Напїер сѳте хотѳржт а рѳмжне аїче, пѳнѳ че се
вор фї сѳвѳршїт тоате. — Комодоржы Напїер аѳ черѳт ѳн
пост де командѳ дн експедиціа хїнезѳ, днсѳ васѳл де ва-
пор лжѳ адѳе ѳн рѳсѳнѳс не днжѳвїнцѳторїѳ де ла гѳвер-
нѳл сѳѳ.

Дншнцѳрї де ла Константинополї дн 19 Февр. аратъ,
кѳ чѳа маї маре парте а флотеї тѳрчѳщї аѳ днтрат дн
Дарданеле.

Днпѳрѳтѳскѳл колонел де гвардіе русїан, Баронѳл Лї-
вен, кареле прѳкѳм есте шїѳт, аѳ фост аїче дн тоамнѳ
трекѳтѳ кѳ скопос ка, дн днжѳмїларе дакѳ с'ар дншнїтї
Ібраїм Паша сїре Константинополї, сѳ се сѳлѳтѳскѳ кѳ

ФЕІДЕТОН.

ЛА ІНСТІТУТЪ АЛБИНЕ

A L'INSTITUT DE L'ABELLE

аѳ ешїт пе лѳна Генарї шї Феврѳарї 1841

il vient de paraître pour les mois Janvier et Fevrier 1841

СПІКІТОРІА МОЛДО-РОМЖИ

LE GLANEUR MOLDO-VALAQUE

ЖЪРНАЛ СЦІЕНТІФІК - ЛИТЕРАР ШИ ІНДЪСТРІАЛ.

JOURNAL SCIENTIFIQUE LITTÉRAIRE ET INDUSTRIEL.

Redact

Redige

ДЕ О СОЦІЕТАТЕ ДЕ ЛІТЕРАЦІ.

PAR UNE SOCIÉTÉ D'HOMMES DE LETTRES.

Пропѳшїреа че спорїтоаре а лѳмїнелор дн перїле Молдо-
Ромжне, ржвнѳа кѳ каре днчел а се днделетнїчї кѳ тоате
ѳрїлїе мїнїе, днрїрїреа норочїтї шї лѳкрѳтоаре а дн-
вїдѳтѳрї пѳвлїче каре крѳше о тїнерїме дорїтоаре а
кѳноаше невоѳа, а днтрѳвїнцѳ дн локѳл депрїндерѳї чѳї
днвекїте нозѳ методѳрї дн лѳкрѳреа пѳмжнтѳлї шї дн
Індѳстрїе, легѳтѳреле нѳмероасе каре днн тоате пѳрїле
дѳскїд рѳлаціе чѳеле комѳрціале, шї грѳстатѳе каре дн-
тїмїнѳ фїешкарѳ а адече днн перї стрїне тоате кѳр-
ціле, каре се поатѳ да шїнцѳеле черѳте, аѳ вѳдїт трѳвїн-
ца а пѳвлїка ѳн жѳрнал перїодїк карїле анализд шї дн-
дѳстѳлїнд тоате ачесте черѳерї, ар днлѳснї а лор дїсѳлїре
шї вїна цїнтіре
Ачѳста есте скопѳл карїле шї пропѳне Спїкїторѳл
Молдо-Ромжн, аша прѳкѳм днсѳмнѳазѳ шї нѳмеле сѳѳ,

Le progrès croissant des lumières dans les pays Moldo-
Valaques, le zèle avec lequel on commence à s'y enquérir
de toutes les créations de l'intelligence, l'heureuse et active
influence de l'instruction publique qui élève une génération
avide de connaître, le besoin de remplacer la routine par
les procédés nouveaux dans l'agriculture et dans l'industrie,
les rapports nombreux que les relations commerciales ouvrent
de toutes parts, et enfin la difficulté pour chacun de faire
venir de l'étranger tous les ouvrages propres à donner les
notions désirées: ont fait sentir la nécessité de publier un
journal périodique qui, en résumant et en satisfaisant tous
ces besoins, favorisât leur développement et leur bon di-
rection. Tel est le but que se propose le Glaneur Mol-
do-Valaque. Ainsi que l'indique son titre, il recherchera
avec soin et offrira réunies, les productions les plus remar-

Д. Поартъ деспре мьсъреле че ар тревѣ а се лза, дн прѣвѣра пѣтерѣ де ѡскат шѣ де маре, че с'аѹ фост фѣгъ-дѣит де М. Са. Амьпратѣл Росіеі а се да дн диспозіція Сѣлтанѣлѣі, аѹ авѣт дн 13 Феврѣаріе а са аздѣнціе де лзаре де зѣа бѣнѣ ла М. Са, ѣнде аѹ фост днсоцѣт де амбасадорѣл росіенеск Д. де Тѣтов шѣ де капѣтанѣл Старк, кареле аѹ фост ал сѣѹ компанѣон дн ачаестъ соліе. Ла ачест прѣлѣж М. С. Сѣлтанѣл аѹ хѣрѣзѣт Баронѣлѣі Лѣвен ордѣнѣл Нѣшан а ѣнѣі Мірѣліва (генерал де вѣргадѣ), шѣ капѣтанѣлѣі Старк ачел де Вѣнѣша (Маѣор). Нѣмѣтѣл колонел се ва порнѣ мѣне спре Сіріа, ѣнде аре а сѣвѣршѣ дѣосевѣте днсѣрѣнѣрѣі, шѣ де аколо се ва днѣтѣрна ла Сан Петерсѣвѣрг.

Вѣнерѣі дн 14 Февр. фѣнд М. Са Сѣлтанѣл дн ѣеаміе дѣодатѣ с'аѹ ловѣт де о слѣвѣѣчене, прѣчѣнѣзѣт прѣкѣм се шаре дн рѣчалѣ, днсѣ акѣм се аѣлѣ нарѣш вѣне.

Васѣл тѣрческ де вапор „Теікі Шевкет“ аѹ адѣс о скрѣсоаре а лѣі Мехмед-Алі кѣтрѣ Мареле Везѣр, прѣн каре кѣ чел маѣ ѣмелѣт тон фаче обсервациѣ аѣспра ѣнор хотѣрѣрѣі а ферманѣлѣі амьпѣрѣтеск, шѣ роагѣ а се фаче оарекаре скѣмѣвѣрѣі шѣ лѣмѣрѣрѣі маѣ де апроапе.— Скрѣсоареа лѣі Мехмед-Алі ва да прѣчѣнѣ де сѣвѣтѣрѣі нозѣ дн дѣван шѣ де кореспондѣнціѣ днѣре Поартѣ шѣ днѣре репрезѣнтанціѣ пѣтерѣлор, каре аѹ іскѣлѣт трактатѣл дн $\frac{3}{15}$ Іѣліе.

Нота колѣктѣв адрѣсатѣ дн Лондра де кѣтрѣ репрезѣнтанціѣ Авѣстріеі, Марѣ Брѣганѣіеі, Росіеі шѣ Прѣсіеі кѣтрѣ Шекѣв Ефенді, аѹ сосѣт ла Константѣнополѣ кѣ васѣл де вапор „Чѣклопс.“ Фѣнд кѣ ачаестъ нозѣ есте контрѣзѣкѣтоаре стѣпѣлациѣлор ферманѣлѣі амьпѣрѣтеск дн чеа че се атѣнѣе де клѣрономіа Пашалѣкѣлѣі де Егѣпет, апоѣ фѣрѣ дндоаѣл се вор фаче оарекаре модѣфикаціѣ дн арѣтатѣл ферман.

Традѣчереа хатѣшерѣфѣлѣі М. Сале Сѣлтанѣлѣі, прѣн каре днѣвѣнѣцаѣз лѣі Мехмед-Алі клѣрономіа Егѣпетѣлѣі, сѣпѣндѣл днсѣ ла оарешкаре кондѣціі:

Вѣарѣл меѣ!— Ам вѣзѣт кѣ мѣлѣѣмѣре довезѣле де сѣпѣнере че аѣ дат, де асеменеа фѣгъдѣнѣцеле де кредѣнѣцѣ шѣ днкредерѣле де аскѣлѣтаре кѣтрѣ Авѣгѣста меа персоанѣ шѣ кѣтрѣ інѣтерѣсѣрѣле Дн. Меле Порнѣі. Експерѣенѣнѣа чеа лѣнѣгѣ шѣ кѣноѣнѣнѣца ѣереѣ ашѣзатѣ де мѣлѣѣт време сѣв адмѣнѣстраѣнеа, та нѣ мѣ ласѣ а мѣ дндоѣ кѣ нѣ вѣі шѣ прѣн рѣвна шѣ днѣвѣлѣпѣченеа та сѣв кѣнѣціѣі шѣ де акѣм днѣнѣте нозѣ довезѣ де вѣневоѣнѣца шѣ днкредереа меа дн тѣне; шѣ кѣмкѣ

ел ва адѣна кѣ лзареамѣнте шѣ ва амѣѣдоша днѣрѣнѣте продѣктеле челе маѣ днсемнѣтоаре а ліѣратѣрѣлор стрѣнѣ шѣ а ліѣратѣрѣі націоанале, дескоперѣрѣле шѣнѣцелор, а фѣрмоаселор арѣте шѣ а індѣстріеі. Ачест жѣрнал ва кѣпрѣнде новеле фелѣѣрѣте, інѣтерѣсанѣте шѣ інѣстрѣкѣтѣве, пѣрѣі де поезіеішѣ дѣтаїле аѣспра модеѣ. Амвѣцанѣі вор аѣла дн ачест жѣрнал арѣкѣлѣ аѣспра тѣтѣрор шѣнѣнѣлор шѣ маѣ кѣ самѣ аѣспра Археологѣіеі шѣ Історѣіеі ачестор провинціі, Арѣіетѣі вор кѣноаѣше дндатѣ тоате челе че прѣвѣск театреле шѣ арѣтеле. Спѣкѣіторѣл ва амьпѣрѣтѣшѣ лѣкрѣторѣлор де пѣмѣнт дескрѣіереа ѣнелѣлор арѣтоаре шѣ методѣрѣле пѣнѣтрѣ амвѣнѣтѣрѣіереа пѣмѣнтѣлѣі, індѣстріошѣлор ва днсемна механѣсмѣрѣі нозѣ днѣрѣвѣнѣнѣате дн арѣте; негѣнѣиторѣі вор кѣноаѣше стареа комерѣцѣлѣі, кѣ ѣн кѣвѣнт тоате стѣрѣле вор аѣла дн ачест жѣрнал ѣн повѣдѣітор пѣтернѣк шѣ лѣмѣнат. Черѣтѣнѣд тоате пѣвѣлѣкаціле перѣодѣче прѣкѣмѣі Ревѣі шѣ алѣе жѣрналѣе, скопѣл сѣѣ есте а пѣне локѣл тѣтѣрор ачестор тѣпѣрѣрѣі каре асѣѣзі дорѣторѣі сѣнтневоѣнѣі а де адѣче кѣ кѣлѣѣнѣлѣ гѣеа дн ѣерѣі стрѣнѣе, кѣнд акѣм ачаестъ фоаїе сѣнѣгѣрѣ шѣ кѣ маѣ маре дѣпѣнѣтѣте ва ѣертѣ дндаторѣіереа шѣ сарѣна тѣтѣрор, спре а амѣѣдоша фѣішѣкѣрѣна родѣрѣле днѣрѣнѣте, кѣ ѣн кѣвѣнт Спѣкѣіторѣл се амѣѣдошаѣз ка органѣл тѣлѣкѣіторѣішѣ цѣвѣлѣзациѣі дн ѣвѣрѣле Молдо-Ромѣнѣе.

Ачаестъ карѣте се ва днѣцѣлѣнѣі кѣ о колѣкѣіе де ліѣографѣі де сѣжѣте осевѣте.

Фѣнд кѣ мѣлѣі аѹ арѣтат дорѣнѣца де асе алѣѣтѣра ла лімѣва франѣезѣ шѣ ачае ромѣнѣескѣ, апоѣ асѣѣ датѣ Спѣкѣіто-

тотодатѣ, рекѣнѣоскѣнд прѣѣл вѣнефачерѣлор меле теѣеѣ сілі де алѣса днсѣшѣреле челе бѣне, шѣ ла ѣрмашѣі тѣі. Рѣѣмат дар не ачаеста, ам хотѣрѣт а теѣнѣтѣрѣі дн гѣвернѣл Егѣпетѣлѣі, дѣпѣ хотарѣле днсѣмнѣате не харѣта каре цѣ с'аѹ трѣмес де мареле меѣ вѣіѣр шѣ не лѣнѣгѣ ачаеста апоѣ днѣвѣнѣца дрѣпѣл клѣрономіеі ачестѣіѣгѣверѣі сѣв кондѣцііле ѣрмѣтоаре:

Даѣкѣ постѣл Егѣпетѣлѣі сѣ ва фаче ваканѣт, апоѣ аѣнѣче се ва днкредѣнѣца ачелѣа дн фѣіі тѣі партѣа вѣрѣѣтескѣ ѣе каре дн воѣі аѣѣе, шѣ ачелашѣі кѣп де аѣѣѣере сѣ ва днѣрѣвѣнѣца ла копѣі де партѣа вѣрѣѣтескѣ а ачестѣа шѣ аша маѣ депарѣте. Даѣкѣ дн днѣгѣмпларе лінѣа вѣрѣѣтескѣ сѣ ва стѣнѣце, копѣі коворѣкторѣі дн фемеїле фамѣлѣіеі тале нѣ вор пѣте авеа нѣчѣ ѣн дрѣпѣт ла клѣрономіе.—

Ачела дн фѣіі тѣі, каре се ва фѣі алес пѣнѣтрѣ аѣі ѣрма дн гѣвернѣл Егѣпетѣлѣі ва фѣі датор сѣ вѣе ла Константѣнополѣ спре а прѣімі днсѣветѣтѣра.

Днѣвѣнѣнѣпареа клѣрономіеі пашалѣкѣлѣі де Егѣпет нѣдѣі ва да нѣчѣ ѣн ранг с'аѹ тѣлѣлѣ маѣ прѣсѣс де чѣаланѣі вѣіѣрѣі шѣ нѣчѣ ѣн дрѣпѣт де днѣѣтѣте чѣі вѣі фѣі трѣтат днѣтокма ка шѣ чѣаланѣі асемене кѣ тѣне.—

Хатѣшерѣфѣлѣі де Гѣлѣхане, шѣ лѣѣіле адмѣнѣстратѣіве шѣ тоате трактатѣрѣле днѣкѣсте, сѣаѹ кареле се вор днѣкѣе кѣ пѣтерѣле прѣітѣне вор фѣі де асемене амплѣнѣте шѣ днЕгѣпет.

Тоате даѣѣеїле, ла каре ачаестъ провинѣіе ва фѣі сѣвѣпѣсѣ сѣ вор лза дн нѣмеле меѣ, шѣ пѣнѣтрѣ ка лѣкѣіторѣі Егѣпетѣлѣі, че фак партѣ дн сѣвѣнѣшѣі Амьпѣрѣѣіеі меле, се нѣ фѣіе сѣвѣнѣшѣі аѣспрѣрѣлор шѣ дѣрѣлор нерѣгѣлѣте, апоѣ дѣжма ш'алѣе дѣждѣі се вор рѣгѣла дѣпѣ сістѣма че ѣрмеазѣ дн тот кѣспрѣнѣсѣл Амьпѣрѣѣіеі меле.

О а патра партѣ дн венѣтѣрѣле вѣмеї, дѣжмеї ш'алѣтор даѣждѣі сѣ ва лза фѣрѣ вре о гѣратѣте шѣ сѣ ва трѣіметѣ ла вѣістерѣа днѣлѣгѣі меле Порнѣі, нар челе трѣі пѣрѣі вор слѣжѣі спре днѣнѣнѣнѣпареа кѣлѣѣнѣлѣі стрѣнѣѣерѣі, адмѣнѣстраѣнѣіеі цѣвѣле шѣ цѣнѣреа гѣвернѣаторѣлѣі де асемене шѣ пѣнѣтрѣ пѣлата грѣжѣлѣі, не каре Егѣпетѣлѣі дѣі даторѣі с'ѣл трѣімаѣѣ дн фѣісѣе каре ан ла четѣѣіле сѣнѣте Мека шѣ Медѣна.

(Ва ѣрма.)

ФРАНЦІА.

Дн сѣсіа камерѣі Паѣрѣлор дн 24 Февр. аѹ протѣстѣіт конѣтеле Молѣ аѣспра дѣклѣраѣціѣі Прѣнѣцѣлѣі де Москва а-тѣнѣгѣтоаре де сѣнѣнѣнѣа де моарѣте рѣетѣтѣ аѣспра пѣрѣінтѣлѣі сѣѣ. Ел аѹ днсемнат, кѣ нѣ днѣкѣноаѣше нѣмѣгѣрѣі дрѣ-

quables des littératures étrangères et de la littérature nationale; les découvertes des sciences, des beaux arts et de l'industrie. Ce journal contiendra des nouvelles variées, intéressantes et instructives; des morceaux de poésie et des détails sur les modes; les savans y trouveront des articles sur toutes les sciences et particulièrement sur l'archéologie et l'histoire de ces provinces; les artistes y seront tenus au courant de tout ce qui regarde les théâtres et les beaux arts. Le Glaneur donnera aussi aux agronomes la description des instrumens aratoires et les procédés pour l'amélioration des terrains; il indiquera aux industriels les mécanismes nouveaux employés dans les arts; il informera les commerçants de toutes les fluctuations commerciales; tous les états trouveront ainsi en lui un auxiliaire puissant et éclairé. En compulsant lui même toutes les publications périodiques, comme revues et journaux, il se propose de tenir lieu de toutes celles qu'on est obligé de faire venir à grands frais de l'étranger. Il fera à lui seul et plus complètement le travail de tous pour en offrir les fruits réunis à chacun: en un mot, il se présente comme l'expression et l'interprète de la civilisation dans les pays Moldo-Valaques.

Ce recueil périodique sera complété par une collection de lithographies sur divers sujets.

Beaucoup de personnes ayant manifesté le désir d'avoir la traduction du Glaneur en moldave, il paraîtra dorénavant en deux colonnes l'une française et l'autre moldave; les numéros seront ainsi d'un volume plus considérable. Le prix néanmoins restera le même.

тъл, де а декларара, къ сокотинца че аѹ дат ел атѣнче ка цѣрат, нѣ ар фѣ пост дреантъ.

Гарнизонѣл де Цѣселѣ аѹ рѣспѣнс де кѣржнд ѣн атак сѣмец шѣ вѣклеан а кавѣлѣор. Цѣселѣ есте векеа политѣе Jgilyilis colonia, днтре Бѣѣиа шѣ Фѣлѣневѣл. Де кѣтѣва тѣмп се аѣла гарнизонѣл дн релациѣ прѣтененѣш къ днѣвскѣѣш, шѣ шеѣш лор се пѣреа а ле днтѣрѣ днкъ шѣ маѣ мѣлт, кѣнд дн 4 Февр. пе ла 11 часѣсрѣ ноаптеа де одатъ сѣѹ азѣит дндесѣте дмѣшкѣтѣрѣ шѣ огрѣндѣн де глонцѣрѣ къ деа дн политѣе. Комендантѣл, Пѣкѣло, ѣн офѣцѣр днѣсѣмнат дндатъ аѹ ешѣт къ кѣтѣва компанѣи аѣаръ дѣн политѣе, аѹ рѣспѣнс не Казѣлѣ шѣ аѹ кѣспѣнс о стрѣмтоаре дн мѣшѣш, прѣн каре сѣѹ днѣкѣс дрѣмѣл Кавѣлѣор, рѣмжѣндѣле а тре че намаѣ прѣд маре. Песте 200, сѣѹ днѣкѣнцѣрат дн а чѣст кѣн. Деодатъ аѹ воѣт а се апѣра, шѣ днѣспѣнс а сѣмнат ѣкѣсрѣ, кѣнд комендантѣл кѣлонел Пѣкѣло, аѹ порѣшѣт а се ѣаче атак къ ваѣонета, шѣ чеа маѣ маре парте де Казѣлѣ сѣѹ ѣчѣс, шѣ сѣѹ днѣкѣт дн маре. Днтѣртѣѣш солдацѣ нѣ аѹ дат нѣш ѣнѣс пардон шѣ аѹ лѣат нѣмаѣ не трѣи прѣншѣ. Дн рапортѣл комендантѣлѣ, се днѣсемнеазъ днтре нѣмеле солдацѣлор, каре аѹ арѣтат вравѣръ дн а чѣсѣст лѣнтъ, не лѣнгъ ѣн Полон днкъ шѣ маѣ мѣлцѣ Германѣ, фѣнд къ гарнизонѣл де Цѣселѣ се алѣкѣтѣще дѣн маѣ мѣлте компанѣи а лѣгонѣлѣ де стрѣшѣ.

Дн 24 Февр. сѣѹ черѣшат дн камера Паѣрѣлор процесѣл азѣсѣра Цѣрантѣлѣ газетѣи Национал Д. Деларош, кареле дмѣшкѣтѣл ѣнѣдѣе воалъ, аѹ пѣс не Д. Пеан локоцѣтѣрѣш сѣѹ апѣрат де кѣтѣръ адвокатѣл Метре Марѣ, дн ѣрма кѣрѣа черѣсѣтѣрѣ нѣмѣтѣл Цѣрант сѣѹ осмѣндѣт ла днѣкѣсоре де о лѣгъ шѣ ла пѣлѣта ѣнѣи пѣдѣсѣсѣ бѣнѣшѣ де 10,000 ѣрѣнѣс.

Монѣиторѣл кѣспѣнде о свѣрѣсоре а консѣлѣлѣи франѣцѣс де ла Малга кѣтѣръ мѣнѣстрѣл де марѣнъ, днѣшѣнѣнд дѣспѣре трѣста сѣарѣт а ѣрегатеѣ „Маѣсѣен“, каре сѣѹ днѣкѣт дн 17 Нѣмѣсрѣе аналѣи грекѣт дн ачеле де Манѣла ѣна дѣн ѣвалѣле Фѣлѣтѣне ла Асѣа ѣрѣмѣд о ѣртѣнъ кѣмпѣлѣт. Дн порѣчѣре марѣнарѣи сѣѹ мѣнтѣш къ адѣсторѣл а доѣ вѣсѣсѣ енглѣзѣш а ѣнѣи корѣете франѣцѣс, че се аѣла дн ачеле ане.

МАРЕ-БРИТАНІА.

Дн сѣсѣа камерѣи де цѣс дѣн 21 Февр. сѣѹ дмѣшѣшат де кѣтѣръ Секретарѣл де ресѣоѹ Д. Макаѣлаѣ, проектѣл вѣлѣлѣлор пѣнтрѣ армѣа де ѣскат, каре дѣлѣ проѣзнѣреа

рѣл пѣнтрѣ Генарѣ шѣ Феврѣарѣ се ва тѣшѣрѣ дн деосѣѣи дн лѣмѣа Ромѣнеаскъ, нар пе вѣиторѣме ва ешѣ дн дож ѣлѣне, прѣн ачѣдѣста картѣа ва спорѣ, де шѣ прѣцѣлѣва рѣмѣне вѣскѣмѣат.

Дн ѣшѣсѣаре лѣнъ днѣчѣнѣнд де ла Іанѣзарѣе се пѣлѣкѣ ѣнѣте ѣн ѣает де 5 — 6 коале, ѣрѣматѣл ва фѣи портатѣв.

Дн Ешѣи аѣонаѣа се ѣаче ла Інѣстѣтѣлѣ Алѣвѣнѣи сѣѹ ла лѣнѣрѣа Д. Хѣнѣг, кареле прѣмѣще прѣнѣсѣмерѣѣи шѣ пѣнтрѣ цѣрѣле стѣлѣне, дн политѣе цѣнѣтѣле пе ла Длор Профѣсѣорѣи пѣлѣлѣш.

Прѣцѣлѣ аѣонаментѣлѣи есте пѣнтрѣ Молдова шѣ Цѣра Рѣмѣнеаскъ де 4 галѣвѣи пе ан, пѣнтрѣ цѣрѣи стѣрѣне се адаѣнѣт лѣмѣи кѣстѣл портѣлѣи.

Арѣкѣрѣлѣсѣе трѣмѣсе пѣнтрѣ жѣрнал шѣ прѣмѣте де Редакѣѣи сѣѹ ѣар ѣлѣтѣи ѣнѣте 50 лѣи коала тѣпѣрѣтѣ; орѣ шѣ чѣне ва адѣлѣ жѣрналѣлѣи доѣлѣчѣи аѣонаѣи, ва прѣмѣи ѣн ексѣм. гратѣс де лѣи ашѣ, днѣчѣнѣнд де ла пѣлѣкарѣа лѣи шѣ прѣнѣрѣа ѣоаѣи прѣнѣсѣмерѣнѣлор.

ТАБЛА МАТЕРѢЛОР СПѢКѢТОРѢЛѢИ ПЕ ГЕН. ФЕВР. 1841

Арѣкѣрѣлѣсѣе, де Д. А. ГАЛѢС. — Бѣсарѣа, де Д. ОММЕР де ХѢЛЛ. — Арѣолоѣи, де Д. Г. АСАКѢ. — Рѣксѣанѣа Молдавѣи, де Д. Г. АСАКѢ. — Кѣмѣле солдаѣтѣлѣи, франѣцѣсѣе, де Д. А. У. — Кѣмѣле солдаѣтѣлѣи ромѣнеѣс, де Д. АЛЕКСАНДРЕ СКО. — Астраѣан, де МАДАМА ОММЕР де ХѢЛЛ. — Театѣр франѣцѣлѣс дѣн Ешѣи де Д. А. ГАЛѢС. — Аѣѣлѣрѣи сѣлѣтѣѣсѣе. — Комерѣи. Таѣлонѣа комерѣуѣлѣи де Імпѣрѣѣи шѣ ексѣрѣѣѣи дн Молдова. — Прѣдѣктѣрѣле ешѣте не ла портѣла Галаѣлѣи де аѣлѣ 1840. — Мѣшѣкарѣа портѣлѣи де Галаѣ не аѣлѣ 1840. — Прѣцѣлѣ-кѣрѣѣт ѣлѣлор де ѣнѣпѣносѣе прѣдѣктѣрѣи а Молдовѣ. де Длор ГАЛѢС, АСАКѢ. — Хрѣнѣка, де Д. А. ГАЛѢС. — Моде.

СОЦѢТАТЕА ЧЕРШѢТОРѢЛОР. (Днѣкѣреа)

Потрѣвѣт ѣнѣи порѣнѣче тѣнѣче сѣѹ дмѣшѣшошѣ дндатѣ лѣи

мѣнѣстрѣлѣи дмѣрѣнъ къ 29,070 солдацѣ дѣн Ост-Індѣа пѣнтрѣ карѣи кѣлтѣсѣе компанѣа ост-ѣндѣкѣ, сѣ се сѣе ла 121,121 солдацѣ, пѣнтрѣ а кѣрѣра цѣнѣре сѣѹ черѣт шѣ сѣѹ днѣкѣвѣнѣцѣт сома де 3,510,774 ѣнѣшѣ стѣрлѣнге.

Дн сѣсѣа камерѣи де сѣс дѣн 21 Февр. аѹ черѣт Епѣскопѣл де Лондра де ла окѣрѣмѣре, де а се опрѣи кѣтѣва дѣнѣцѣрѣи неѣкѣвѣнѣчоасѣе, че сѣѹ дѣкѣт дѣкѣрѣнѣнд ла о масѣкарѣдъ дн театрѣл Дрѣрѣлан де кѣтѣръ кѣшѣѣва Франѣцѣи. — Контѣеле де Ѣксѣврѣд, дн а кѣрѣа дѣпартамент се аѣлѣ полѣѣа театрѣлѣи, аѹ рѣспѣнс, къ ел нѣ аѹ днѣвоѣт черѣреа че і сѣѹ ѣѣкѣт пѣнтрѣ ачѣсѣст рѣпрезѣнтѣѣи, шѣ контѣеле де Гленгал, прѣзѣдѣнтѣл комѣтетѣлѣи ачѣлѣи театрѣ аѹ дѣкларат, къ комѣтетѣл ѣѣкѣнд рѣмонстрѣѣѣи пѣнтрѣ ачѣст ѣелѣш де рѣпрезѣнтѣѣи, аѹ прѣмѣт днѣкредѣнѣцѣаре, къ дн вѣиторѣме нѣ вор маѣ ѣрма де асѣмене.

Кѣрѣиер ѣл дѣкларѣсѣзъ де неадѣвѣратъ вѣстеа че сѣѹ лѣшѣт, къ Крѣнаса нарѣш ар фѣи днѣгрекѣтѣ.

Лордѣл Брѣгхам сѣѹ порѣнѣт дн 17 Февр. спѣре контѣнѣнт, шѣ се кредѣе, къ ел нарѣш ва пѣтрѣче шѣсѣ сѣпѣтѣмѣнѣи дн Франѣа сѣдѣкѣ.

Дн ноаптеа де 15 Февр. сѣѹ нѣрѣѣт дн Лондра доѣлѣ касѣ, днѣш дѣн порѣчѣре лѣкѣѣиторѣи ешѣнд маѣнаѣте, аѹ сѣѣпѣат къ вѣаѣа. Пѣгѣвѣреа се сокѣтѣще де 2000 ѣнѣшѣ стѣрлѣнге.

Марѣкѣлѣл де Лондондѣрѣи аѹ сѣѣѣрѣт прѣн ардѣреа палатѣлѣи сѣѹ де Вѣнезарт-Хѣд о пѣрдѣре де 200,000 ѣнѣшѣ стѣрлѣнге. Се паре къ нѣмѣи нѣ аѹ пост сѣгѣрѣпѣсѣт де фок. Дѣспѣре мѣрѣмеа палатѣлѣи поате чѣнеѣва сѣшѣи ѣакъ о ідеѣ, шѣнѣнд къ нѣмаѣ галѣрѣа де кадѣре ѣра лѣнгъ де 145 пѣлме, де 60 ларгъ шѣ де 30 дналѣтѣ. Тоате одѣлѣ ѣра дѣпѣлѣи мѣѣлатѣе. Лѣкѣрѣрѣме нѣмаѣ дѣн апартѣментѣле Марѣкѣзѣи аѹ кѣстѣсѣт 40,000 ѣнѣшѣ. Маѣ мѣлцѣи портѣкалѣи, че ѣра прѣзѣнт де ла дмѣшѣрѣтеасѣа Іосѣѣѣна де асѣмене аѹ арѣ. Тотѣдатъ мѣѣиѣшѣ че алерѣгѣсѣе днтѣрѣ адѣстор аѹ скѣс дѣн фок азѣр, арѣнтѣт, дѣѣѣарѣрѣи, кѣрѣѣи, кадѣре ш, а, дн прѣдѣ апроаѣе де 300,000 ѣнѣшѣ. Кѣнд сѣѹ скѣс дѣн чѣнѣше ѣн портрет а Дѣжѣѣ де Вѣлѣнгтон къ тотѣл неатѣнс де фок, атѣнѣче деодатъ аѹ рѣсѣнѣат стрѣгѣрѣи де ѣѣкѣрѣе дѣн партеа попорѣлѣи.

Де ла Лондра дѣн 21 Февр. скрѣѣѣ ѣрѣмѣтоарѣле: „Тѣмпѣл есте ѣоартѣ неплѣкѣт, вѣрсѣтѣл шѣнѣлѣѣнѣца ѣакмарѣи

Il paraıtra une livraison de 5 à 6 feuilles chaque mois. Le format sera portatif.

On s'abonne à Yassi à l'Institut de l'Abeille et à la librairie de M. Hennig, qui reçoit aussi des abonnemens pour l'étranger.

Le prix de l'abonnement pour la Moldavie et la Valachie est de 4 ducats par an; pour l'étranger on ajoutera les frais de port. Ce prix est payable d'avance par semestre.

Les articles envoyés au journal, et admis par la Rédaction seront payés 50 piastres la feuille d'impression; chaque personne qui procurera au journal une liste de vingt abonnés, le recevra gratis pendant les deux premières années de son apparition à partir du moment de la remise de la liste.

TABLE DES MATIÈRES DU GLANEUR. JANV. FEVR. 1841.

Introduction, par Mr. A. GALLICE. — La Bessarabie, par Mr. HOMMAIRE DE HELL. — Archéologie, par M. G. ASAKY. — Roxandre de Moldavie, par M. G. ASAKY. — Le chien du vétéran, par Mr. A. V. — Kѣмѣле солдаѣтѣлѣи, par M. ALEXANDRESCO. — Astrakan, par Mad. HOMMAIRE DE HELL. — Théâtre Français de Yassi, par Mr. A. GALLICE. — Découvertes scientifiques. — Commerce. — Tableau du commerce d'importation et d'exportation en Moldavie. — Produits exportés par le port de Galatz pendant l'année 1840. — Mouvement du port de Galatz pendant l'année 1840. — Prix-Courant des principaux produits de Moldavie. par MM. GALLICE, ASAKY. Chronique, par Mr. GALLICE. — Modes de Paris.

Данѣл доѣ чершѣиторѣи дмѣрѣѣкаѣи ка лѣкѣи ѣнѣи касѣ днѣсемнѣте, къ пѣлѣрѣле дн мѣнъ гѣтаѣ аскѣлта порѣнѣчѣле салѣ,

стърпірі; днсь кь атята маї сенінъ есте атмосфера чеа політїкь дьшъ фьртена че се стьрнісе дн съпгьмжна трекътъ. Нь се маї аьде акьм нічі эн кьвжнт деспре скїмба-реа міністерїї, нічі деспре десфїнцареа Парламентьлєї, шї Лєїсляторїї гьндеск акьм маї кь самъ кьмсь петреакъ кь вькьрїе сърььторїле націлор.

X I H A.

Пе ла Сьец с'аў прїїмїт днщїнцєрї де ла Бомбаї дїн 20 Генарїе, каре аратъ эрмьтоареле: „Адміралъл шї днтьвъл дмпьтернїчїт аў словозїт дн 6 Ноемврїе не їнсєла Чьзан о прокламаціе, каре арьта, кь днтре комїсаръл дмпьртеск шї днтре джнєсъл с'аў днкеїет о армістїціе, дн эрмареа кьрїа пьтерїле енглєзе шї ачеле хїнезе авеа сь се цїе дн кьпрїнесъл оарекьрора хотарь; днсь дьшъ кьм се аратъ дн алте докьментєрї, апої армістїціа се мьрїнєще аєспра їнсєлєї Чьзан шї а дмпрефьрїмеї еї, фьръ а кьпрїнде чева деспре апеле де Кантон. Дн 20 Ноемврїе аў сосїт дн голфьл де Тонкь-Баї апроане де Макао, адміралъл Елїот кь капїтанъл Елїот, дмпрезьнъ кь васеле „Мелвїл“, „Велєслєї“ „Бленхаїм“ шї „Модесте“, дечї ескадра де ла Кантон се алкьтьєа дн треї vase де лїніе, патръ фрегате, патръ vase де вапор шї алте патръ vase де рьнд. „Блонда“ шї кьтєва vase маї мїчї аў рьмас ла Чьзан. Гарнїзонъл де аїче аў пьтїмїт фоарте мьлт де воале, днкьт нємаї 600 персоане рьмьсєсе вреднїчї де сльжьбь. Акьм їарьш с'аў дндрептат старєа сьнтьцьєї, маї алєс де кьндї с'аў адєс провїант проаспьт дн кьтїме днсьмнтьтоаре. — Дн 21 Ноемврїе аў трїмєс адміралъл Елїот дн голфьл де Тонкь не капїтанъл Елїот кь васьл де вапор „Кєен“ ла Бока Тїгрїс, сїре а днщїнца днскрїс не комїсаръл дмпьртеск Кєсхєн, кь ел (адміралъл) аў сосїт ла локьл хотьржт центръ трактаціе. Де шї васьл де вапор авеа вандїєръ де армістїціе, тотьш с'аў дмпьшкат аєспра лєї дн батерїїле хїнезе. Васьл де вапор аў рьспєнс кь доь воамьє, не каре лєаў арєнкат кь вьнъ їсправъ дн четьцьє. Васьл с'аў днторє ла Тонкь-Баї, фьръ а фї дат скрїсоареа, каре апої с'аў трїмєс ла локьл хотьржрєї сале прїн эн Мандарїн, че ера трїмєс де кьтръ дрегьторїїле хїнезе, сїре а десвїновьцї атакьл васьлєї де вапор, каре арфї эрмат дн грєшалъ. Адміралъл аў стьрпїт а се чере пьрдон дн скрїс, аменїщїнд, кь ла дн протївъ ва да фок аєспра четьцьєї де Бока. Се парє кь аменїщїареа н'аў фост днзьдар, кьчї сатїсфакціа черьт с'аў довьндїт.

Дн 24 Ноемврїе с'аў порнїт адміралъл кь васьл „Бленхаїм“ сїре Бока, шї дндатъ дьшъ ачєа їаў эрмат тоатъ ес-шї а лє дмплїнї: жл їзмїрь Мілорд! шїсе плєкьръ днїн-тєа лєї.

Чїчї сєаў шєсь слєцї дьмьрькате дн страє негрє, дмподовїтє фїнд кь галоане де арїїнт, днграръ дн салъ, эрїнд пре нозл лор стьпшн, шї і се плєкьръ асемїнеа, зїкьнд: — „Ної сжнтєм дн слєжьва лордьлєї Данїїл Ровсар!“ Ён вьтав де кьрте се днїнті кь чєл маї аджк рєспєкт шї зїєє грацієї сале *) днждьї тот одатъ шї эн портѳолїо дн карє се афла о днсьмнатъ сомь де ванкопєтє: — Мілорд, ачєстє сжнт дн партеа Д. Самьїл банкєръл востръ.

Ён камарїєрї сє апроїє де днсьєл кьнд се презьмєла прїн салъ, днждьї эн бїлет шї зїкьндьї: — Мілорд, ачєста естє центръ ложа востръ ла опера. Дн сьжрїшт с'аў азїт вьєтєлъ жнєї трьсєрї, шї кєар дн ачєлаш мньт эн лакє че се арьтъ не праг зїєь: — Трьсєра Мілордьлєї естє гата.

О Дьмнєзєлє! зїчєа днгьндьл сьў сєрманъл Данїїл днспїмьнтат фїнд де о асемїне сєнъ, оаре адевьратє сжнт че вьд? нь вїсєзъ кьмва? н'ам нєвьнїт? че днсьмнєазъ оамєнї чє мї се днкїпъ, порочїреа чє мї се хьрьзєцє, ложа де театръ, прєїоасєлє страє чє мї се хотьрєск, каїї чє калкь кь мьндрїє не элїє, трьсєра чє мь каьтъ, Дьмнєзєлє! естє кь вьнъ самъ в'єн вїс, врѳ фьрмькьторїє, сєаў врѳ комєдіє.

Комєдіа, вїєсд, сєаў фьрмькьторїа жнї цїне шїръл, фїчѳръл сє апроїє де стьпшнъл сьў, шї'л днтрєвъ; — эндє порон-

кадра авьнд не ковертъ 400 сїпахї де Мадрас. Тоатє гьтрїлє сє фькьсє центръ атакьл четьцьєї, дн днтьмпларе, дакь Хїнезїї ар фї прїчїнєїт фьръ темєї прєлєнцїреа 'трак-тацілор. Кь тоатє ачєстє комїсаръл Кєсхєн аў сосїт дн 29 Ноемврїє ла Кантон, дьшъ чє аў днщїнцат маїнаїтє не адміралъл деспре а са апроїєрє. — Тот дн ачєастъ зї аў днщїнцат капїтанъл Елїот не Енглєзїї лькьїторї дн Макао, кь контр'адміралъл, вреднїкьл де чївєтє Жѳрж Елїот дн прїчїна ньпраснїчєї сале волїьвїрї депьнд команда, аў днкрєдїнцатѳ дн мнїлє комєдорьлєї Сїр Жам Гордон Бремер. Адміралъл Елїот аў сосїт не коверта васьлєї „Волаж“ дн 17 Дєкємврїє ла Сїнгапѳр, шї дн 20, с'аў порнїт де аїчє маї департе сїре Англїа. Дєлєнєрєа командєї адміралълєї Елїот шї льзарєа еї де кьтръ Бремер аў прїчїнєїт марє вькьрїє нєгьцїторїлор Енглєзїї дн Хїна, фїнд кь її ащєапть де ла ачєст дн эрмь маї мьлтє енергїє шї маї марє кьраж.

ИСПАНИЯ.

Чєлє маї нозъ скрїсорї де ла Мадрїд дн 17 Фєвр. аратъ, кь с'атєл рєгєнцїєї аў хотьржт, ка Крїнаса сє пь фїє фаць ла дескїдєрєа адьнърїї Кортєзілор. Дьжа де Вїкторїа ва чєгї кьвжнтєл де трон дн нємєлє М. Салє. — Сє зїчє, кь дн вїторїмє арміа сє ва алкьтєї дн 210,000 солдацї, днсь нь сє шїє днкь, де эндє сь сє лєє банїї центръ а лор цьнєрє. Днкь шї акьм сжнт нєвоїцї Дьжа де Вїкторїа шї міністръл де фїнанс а чершї сомє де не ла капїталїстї. — Дн Барцєлона аў эрмат оарєкарє тьлєвьрьї де прїчїна опрїрєї соїєтьцїлор патрїотїчє.

ПЕРСОАНЕЛЕ

- ДН ТРАТЕ ШИ ВШІТЕ ДІН КАПІТАЛІЕ.
- Де ла 19 — 20 Март, аў днтраг: Д. Коєс. Іонїкь Раконїл, де ла монїє; Сард. Іордан Іоан, Галацї; Д. Докьторъ Нїєлр, Бьжрєшї; Д. Докьторъ Ханцѳв, Фьлгїчєї; Ворн. Костакї Старза, монїє; Ворн. Алєкь Старза, асемєнє; Д. Рєїлѳр Грьдїнарє, Лєв; Д. Ієрїн Брїлєанє, Бѳгошєнї.
 - Де ла 19 — 20 аў єшїт: Д. Камн. Фїлїн Скрєвєсєл, ла Хьшї; Коєс. Дїмїтранї Сїргїєлїчї, Бѳгошєнї; Сє. са Егьмєнъ Вєнїамїн, Мѳнаст. Бєржїндь; Пѳєст. Іоан Кьза, Фьлгїчї; Сард. Тѳма Дншкь, Галацї; Коєс. Дншкь Козонї, асемєнє.
 - Де ла 20 — 21 аў днтраг: Д. Аг Скарлат Донїчї, де ла монїє; Д. Міхалъ Міхьлєсєкь, Черївїц; Генєрал Шпанїє, монїє.
 - Де ла 20 — 21 аў єшїт, Д. Докьторъ Кьжжрєань, ла Бѳгошєнї; Лѳгє. Лєнъ Балш, Бѳзїєнї; Шт. Тьдъракї Хархал, Дѳрохѳ; Банъ Нїколаї Сїюл, монїє; Снътърєасє Зѳїца Нєгрьц, асемєнє; Снат. Іѳргь Раав, Фѳншѳнї. Коєс. Трїгѳрї Аваза, Бьрлєад.
 - Де ла 21 — 22 аў днтраг: Д. Докьторъ Бєрєл, де ла Васлїй; Лѳгє. Тѳдєранкь Старза, Бѳковїна; Полєв. Алєкь Іаковакї, Фьлгїжнї.
 - Де ла 21 — 22 аў єшїт: Прѳєєс. са Бєнїєкопъл Мєлєтїє, ла Роман; Коєс. Костакї Манє, Міхьлєнїчї; Коєс. Іонїкь Гєргєл, Дѳрохѳ; Снътърєасє Рїкьсалда Манъ Бьрлєад; Пах. Дїмїтрїє Дїаманданѳл; Тєїкьчї; Сард. Костакї Бѳсїє, асемєнє; Сард. Алєкь Чьрє, монїє; Д. Антон Цѳлєскї, Бьжрєшї; Д. Тєѳѳѳр Мажьда, асемєнє.

чїшї сь мерцєм Мілорд?
Дїрєкторълъ клєвьлєї сє грьвї а рьспєндє: — ла огєлєл сьў де Пїкаділї. —

Атєчє тоатъ адьнарєа сє грьмьдї дмпрефьръл лєї Данїїл, сїре аї адреса эрьрїлє чєлє маї сїмцїтоаре де адїѳ, пѳфтрїлє чєлє маї норочїтє, шї днкрєдїнцьрїлє чєлє маї дндїѳшїтє де драгѳстє; ла днкєєрєа ачєстѳї єгомѳт прїчїнєїт дн пьрєрє де рьў, дн сьлєнєрє шї дн вькьрїє, нєфьл компанїєї сє днтоарь сїре Данїїл, шїї ворьї асфєл:

„Мєрцї сьнтьѳс фратє! їатъ кь тєаї фькьт вѳгат дєкьтръ клєвьлєл чершїторїлор, нє зїга нїчї одатъ не сьрачїї де Сєнжїл, карє аў чершїторїт, шї днкь вор чершїторї центръ тїнє; нь зїга цє прїєтєнї дн зїлєлє дьрєрєї, її тє вор днсоцї сїре а тє окротї, апьра, шї слєжї! Адьлї амїтє де нємєлє тьў, кь естє ачєл де Рѳвсар сьпьтат шї прїгонїт де Енглєзїї, фїї мьндръ де тїкьлошнїа та чєа маї де мьлт, карє естє де одатъ шї а тоатєї Ирландїєї! чїї фєрїчїт, ївїт, сльвїт, кредїчѳс шї фѳлосїторѳ кьтвєї пьтєа патрїєї талє.

Данїїл трьї дн ачєастъ норочїрє, афьтат, сїрїжїнї шї днавєцїт де клєвьлєл де Сєнжїл; дьшъ кьтвѳа тїмї сє днсоцї кь Ладї Елмѳлд, сє фькь прїєтєн полїтїчєск а лєї д'Окѳнєл, шї энєл дн чїї маї аїрїшїї партїзанї а їнтерєсрїлор ѳвщєшї.

Сїре а доведї пьвлїкьлєї, шї сїре а фачє тьтєрѳр кьносєкѳт адьчєрєамїтє де сьрьчїа са, де днчєпьтєл фєрїчїрєї шї норочїрєї сале, Данїїл порнчї де а сь зьгрьвї не ѳвлоанєлє трьсєрєї сале о мьнъ фоарте дескїєс, чє чере мїлѳстєнїє кь ачєстє кьвїнтє: Ацъ таць-мъ! Д. Д.

*) Тїтєл де чїнєтє чє сь дь нѳвїлїѳѳр Енглєзїї.